

А.И. Каминская

# ИТАЛЬЯНСКИЙ без репетитора



Издательство АСТ  
Москва

УДК 811.131.1(075.4)  
ББК 81.2Ита-9  
К18

**Каминская, Анелия Ивановна.**  
К18      Итальянский без репетитора / А. И. Каминская. —  
Москва : Издательство АСТ, 2016. — 256 с. —  
(Занимаемся без репетитора).

ISBN 978-5-17-090735-9

Цель пособия — помочь читателю быстро и эффективно освоить итальянский язык. В этой книге вы найдете самую важную информацию о правильном произношении, самые нужные грамматические темы, а также узнаете правила построения итальянского предложения. Материал в пособии изложен максимально понятно и доступно, хорошо запоминается благодаря наглядным схемам и таблицам, а также большому количеству примеров с широкоупотребительной лексикой.

Для успешного закрепления пройденной темы в конце каждого урока помещены упражнения, ключи к которым приводятся в конце книги.

Пособие предназначается для широкого круга лиц, изучающих итальянский язык, и в первую очередь для тех, кто учится самостоятельно.

УДК 811.131.1(075.4)  
ББК 81.2Ита-9

ISBN 978-5-17-090735-9

© Каминская А.И., 2015  
© ООО «Издательство  
АСТ», 2015

## *Дорогие друзья!*

Приветствую вас на страницах пособия, которое окажет вам неоценимую помощь в изучении итальянского языка. Ведь невозможно выучить иностранный язык, не зная основных грамматических форм и времён.

В этом самоучителе вы найдете всё самое важное из итальянской грамматики: остановимся на основах фонетики и правилах чтения, познакомимся с итальянским алфавитом, дифтонгами и временами итальянского глагола, научимся использовать предлоги, которые играют большую роль в итальянском языке. Также вы сможете расширить свой словарный запас, узнать много новых слов, выражений, пословиц и поговорок.

Текст пособия поделён на уроки, каждый из которых посвящён отдельной грамматической теме. В самом начале каждого урока приведён «Словарь урока». В нём представлены новые слова с переводом на русский язык, которые вы можете использовать при работе с упражнениями, а также учить их для расширения словарного запаса. В конце каждого урока даются упражнения на закрепление и отработку пройденного материала.

В заключительной части содержатся полезные дополнительные материалы для изучения итальянского

языка: тексты для чтения; итальянские пословицы и поговорки, скороговорки; управление глаголов; список надписей и вывесок, знание которых может пригодиться во время путешествия по Италии, и др.

Материал в пособии изложен максимально понятно и просто, хорошо запоминается благодаря наглядным таблицам и схемам, а также большому количеству примеров.

Данная книга рассчитана на широкий круг читателей и рекомендована для самостоятельной работы.

Надеюсь, что она окажет вам реальную помощь в изучении итальянского языка, который распахнёт перед вами дверь в удивительный мир Италии!

*Желаю удачи!*

*С наилучшими пожеланиями,  
Анелия Каминская*

# Урок 1

---

---

## Словарь урока

---

---

- casa** (f) – дом  
**amica** (f) – подруга  
**amico** (m) – друг  
**bambino** (m) – мальчик  
**bambina** (f) – девочка  
**spettacolo** (m) – спектакль  
**viaggio** (m) – путешествие  
**città** (f) – город  
**nonno** (m) – дедушка  
**nonna** (f) – бабушка  
**gatto** (m) – кот  
**cane** (m) – собака  
**uscita** (f) – выход  
**mamma** (f) – мама  
**sbaglio** (m) – ошибка  
**zero** (m) – ноль  
**fiume** (m) – река  
**tavolo** (m) – стол  
**zio** (m) – дядя  
**zia** (f) – тётя

## **Итальянский алфавит**

**Итальянский алфавит** состоит из 26 букв.

<b>A a</b>	<b>A</b>	<b>N n</b>	Энне
<b>B b</b>	Би	<b>O o</b>	О
<b>C c</b>	Чи	<b>P p</b>	Пи
<b>D d</b>	Ди	<b>Q q</b>	Ку
<b>E e</b>	Э	<b>R r</b>	Эрре
<b>F f</b>	Эффе	<b>S s</b>	Эссе
<b>G g</b>	Джи	<b>T t</b>	Ти
<b>H h</b>	Акка	<b>U u</b>	У
<b>I i</b>	И	<b>V v</b>	Бу
<b>J j</b>	И лунга	<b>W w</b>	Ву допья
<b>K k</b>	Каппа	<b>X x</b>	Икс
<b>L l</b>	Элле	<b>Y y</b>	Ипсилон
<b>M m</b>	Эмме	<b>Z z</b>	Дзета

Буквы **j, k, w, x, y** были заимствованы из других языков и используются только в словах иностранного происхождения: yogurt, jeans, nylon.

## **Фонетика. Произношение**

### **Гласные**

В итальянском языке гласные произносятся чётко, без редукции (сравните: в русском языке слово «молоко» произносится как «малако», в итальянском же языке четко артикулируются все гласные: “bambino”) и часто несут смыслообразительное значение.

## Согласные

### **c, g**

Перед *согласными* и **a, o, u** произносятся как [к] и [г]: *amica, cane, gatto, grazie*.

Перед гласными **i** и **e** произносятся как [ч] и [дж]: *ciao, cena, cinema, gita, gente, giardino*.

Когда перед **i** и **e** стоит гласный **h**, то **c** и **g** произносятся как [к] и [г]: *chiesa, chi, funghi, spaghetti*.

### **s**

Произносится как [с] в нескольких случаях:

1. В начале слова перед гласной: *sole, sera, sonno, severo*;

2. Перед глухими согласными **c, q, f, p, t**: *stanza, spettacolo, sforzo, squalo*;

3. При удвоении: *russo, rosso, massa*.

Произносится как [з] в следующих случаях:

1. Перед звонкими согласными **b, d, g, l, m, n, r, v**: *svelto, slavo, sbaglio, sdegno, organismo*;

2. Между двумя гласными: *rosa, mimosa, casa*.

### **h**

Согласный **h** в итальянском языке немой и не произносится. Служит для различения слов, которые произносятся одинаково: *hanno* и *anno*, а также для передачи звуков [к],[г] перед гласными **i, e**: *chiesa, funghi*.

### **z**

Передаёт звуки [дз] и [ц]:

1. Произносится как [дз], если стоит в начале слова, в глаголах, оканчивающихся на **-izzare**,

и в некоторых других случаях: zero, zucchero, organizzare.

2. Произносится как [ц] после согласных, часто при удвоении (но не всегда), в окончаниях на **-zio, -zia, -zione**, а также в некоторых других случаях: calza, danza, pazzo, pizza, lezione.

Исключение: zio[цио], zia [циа].

## q

Этот согласный встречается только в сочетании с буквой **u**: quadro, acqua, questo, quota.

У остальных согласных нет особенностей в произношении: **b** произносится как русский звук [б] — bambino, **d** произносится как русский звук [д] — domani, **l** произносится как среднее между [л] и [ль] — libro, **m** произносится как русский звук [м] — camera, **n** произносится как русский звук [н] — notte, **p** произносится как русский звук [п] — pompa, **r** произносится как русский звук [р] — russo, **f** произносится как русский звук [ф] — fiume, **t** произносится как русский звук [т] — teatro, **v** произносится как русский звук [в] — tavolo.

### *Особенности:*

1. в отличие от русского языка согласные не смягчаются после гласных **i** и **e**;

2. двойные согласные произносятся очень отчётливо, одним напряженным звуком: mamma, nonno, gatto.

## Буквенные сочетания

### **gn**

Произносится как [нь]: sogno, signore, montagna.

### **gli**

Произносится как [ль]: *oglio, moglie, famiglia*.

Исключения: *glicerina, negligenza, negligente*.

### **sc**

Перед гласными **i, e** произносится как [ш]: *scena, uscire, sciarpa, sciopero, pesce*.

Перед гласными **a, o, u** и глухой согласной **h** произносится как [ск]: *scuola, scherzo, scarpa, bosco*.

## **Ударение**

В итальянском языке, в большинстве случаев, ударение падает на предпоследний слог: *amīco, scuola, canzone*. Но также ударными могут быть и другие слоги: *spettacolo*. Если ударение падает на последний слог, то оно обозначается графически: *virtù, città, università, perché, bontà*.



### **Упражнение 1.**

**Прочитайте вслух, следите за артикуляцией:**

*Mamma, nonno, nonna, gatto, cane, sbaglio, università, città, casa, viaggio, gioco, spettacolo, scena, cena, zia, zio, tavolo, cavallo, amico, bambino, bambina, amica, uscita.*



### **Упражнение 2.**

**Переведите с итальянского:**

*Mamma, nonno, nonna, gatto, cane, sbaglio, università, città, casa, viaggio, gioco, spettacolo, scena, cena, zia, zio, tavolo, cavallo, amico, bambino, bambina, amica, uscita, fiume.*

## Урок 2

---

---

### Словарь урока

---

---

- fiore** (m) – цветок  
**uomo** (m) – человек, мужчина  
**pieno** – полный, наполненный  
**cuore** (m) – сердце  
**piano** – тихо  
**pietra** (f) – камень  
**aereo** (m) – самолёт  
**cucchiaino** (m) – ложка  
**audacia** (f) – смелость, отвага  
**poeta** (m) – поэт  
**operaio** (m) – рабочий  
**biondo** (m) – блондин  
**pausa** (f) – страх  
**quadro** (m) – картина  
**cielo** (m) – небо  
**bandiera** (f) – флаг

### Дифтонги

Сочетание двух гласных в одном слого называется дифтонгом. Дифтонги бывают восходящие и нисходящие:

1. В восходящем дифтонге ударение падает на второй гласный: **iu** [ью] – **fume**, **io** [йё] – **fiore**, **ie** [ье] – **pieno**, **ia** [ья] – **piano**, **uo** [уо] – **cuore**.

2. А в нисходящем дифтонге ударение падает на первый гласный, второй же звучит кратко (если это гласный **i**): **eu** [эу] – **Eeropa**, **au** [ау] – **auadacia**, **oi** [ой] – **noi,voi**, **ei** [эй] – **lei**, **ai** [ай] – **dai**.

### Трифтонги

Трифтонг – это сочетание трёх гласных в одном слове: **operaio** [айо], **operaia** [айа], **miei** [йей], **tuoi** [уой].



#### Упражнение 1.

**Прочитайте, соблюдая артикуляцию, и переведите:**

Città, bambina, fiume, fiore, bandiera, gatto, cane, aereo, uomo, pieno, cuore, poeta, pietra, cucchiaio, viaggio, nonna, zio.



#### Упражнение 2.

**Переведите на итальянский:**

Флаг, мужчина, кот, собака, девочка, город, река, самолёт, тихо, смелость, картина, спектакль, ложка, камень, сердце, путешествие.

## Урок 3

---

---

### Словарь урока

---

---

- attrice** (f) – актриса  
**film** (m) – фильм  
**fratello** (m) – брат  
**sorella** (f) – сестра  
**chiave** (f) – ключи  
**problema** (m) – проблема  
**diploma** (m) – диплом  
**canzone** (f) – песня  
**cinema** (m) – кино  
**teatro** (m) – театр  
**papà** (m) – папа  
**madre** (f) – мать  
**tartaruga** (f) – черепаха  
**donna** (f) – женщина  
**pane** (m) – хлеб  
**uovo** (m) – яйцо  
**dito** (m) – палец  
**mano** (m) – рука (кисть)  
**braccio** (m) – рука (предплечье)  
**ginocchio** (m) – колено  
**orecchio** (m) – ухо  
**labbro** (m) – губа  
**albergo** (m) – гостиница  
**latte** (m) – молоко

**Имя существительное:  
род, число**

В итальянском языке у существительного всего два рода: мужской и женский. В большинстве случаев его легко определить по окончанию слова: для существительных женского рода характерно окончание — **a**, а для мужского — **o**:

Мужской род ( <i>maschile</i> )	Женский род ( <i>femminile</i> )
-o	-a
bambino amico uomo fratello	bambina amica donna sorella

Но в итальянском языке есть существительные, которые имеют общее окончание **-e** в мужском и женском роде:

Мужской род ( <i>maschile</i> )	Женский род ( <i>femminile</i> )
-e	-e
fiore signore padre latte pane	madre canzone morte chiave febbre

Род существительных с таким окончанием необходимо запоминать.

Также имеется ряд существительных, являющихся исключениями из общего правила.

Мужской род:

1. Существительные, оканчивающиеся на **è, ò, ù, à, a: tè, papà, papà, falò, caucciù, Canada;**

2. Существительные, оканчивающиеся на согласный (слова иностранного происхождения): **bar, sport, film;**

3. Существительные, которые имеют греческое происхождение и оканчиваются на **-ma, -ta, -ca: tema, cinema, poeta, pianeta, problema, clima, diploma;**

4. Существительные, оканчивающиеся на **i, ì: brindisi, lunedì, martedì, giovedì, venerdì;**

Женский род:

1. Существительные, оканчивающиеся на **à, ù, u: città, università, virtù, gru;**

2. Существительные, оканчивающиеся на **i: crisi, bici, analisi, tesi;**



### Упражнение 1.

**Определите род существительных:**

Viaggio, gatto, cane, attrice, amico, diploma, città, cinema, teatro, film, chiave, problema, canzone, bambina, fiume, fiore, cuore, poeta, spettacolo, cielo, aereo, fratello, sorella, sbaglio, papà, madre, tartaruga.

### Множественное число

В итальянском языке множественное число образуется путём изменения окончания существительного:

Род существительного	Окончание в ед.ч. ( <i>singolare</i> )	Окончание во мн.ч. ( <i>plurale</i> )
<b>Мужской род</b> ( <i>maschile</i> )	<b>-o</b> fratello	<b>-i</b> fratelli
	<b>-e</b> fiume	<b>-i</b> fiumi
	<b>-io</b> (если <b>i</b> в окончании безударный) negozio	<b>-i</b> negozi
	<b>-io</b> (если <b>i</b> в окончании ударный) zio	<b>-ii</b> zii
	<b>-go, -co</b> albergo, marco	<b>-ghi, -chi</b> alberghi, marchi
	<b>-a</b> problema	<b>-i</b> problemi
<b>Женский род</b> ( <i>femminile</i> )	<b>-a</b> sorella	<b>-e</b> sorelle
	<b>-e</b> chiave	<b>-i</b> chiavi
	<b>-i</b> crisi	<b>-i</b> crisi
	<b>-ca, -ga</b> amica, tartaruga	<b>-che, -ghe</b> amiche, tartarughe

Слова иностранного происхождения, оканчивающиеся на согласную, а также слова с графическим ударением на конечную гласную являются неизменяемыми, и число можно определить только по ар-